

im Besitz einer der folgenden Voraussetzungen für die Befähigung zur Führung von gastgewerblichen Betrieben zu sein:

bestandene Eignungsprüfung zur Führung eines gastgewerblichen Betriebes (wann u. wo) _____

erfolgreicher Abschluss eines sachbezogenen Berufslehrganges oder einer sachbezogenen Oberschule, der, bzw. die vor allem die Inhalte ‚Bestimmungen über die Verabreichung von Speisen und Getränken, insbesondere jene betreffend Lebensmittel, Hygiene und Gesundheit, Verwaltungsstrafen und Warenkunde‘ zum Gegenstand hatte:
 Diplom _____
 erlangt am _____ am Institut _____
 in _____, Straße _____, Nr. _____

Anerkennung der in einem anderen EU-Mitgliedsstaat abgeschlossenen fachspezifischen Ausbildung bzw. erlangten Berufsqualifikation; anerkannt durch folgende öffentliche Körperschaft / Art, Nummer und Datum des Verwaltungsakts:

effektive Ausübung einschlägiger Tätigkeit im Gastgewerbe (Speisebetrieb und/oder Beherbergungsbetrieb), in den vergangenen 5 Jahren vor Antragstellung, für mindestens 2 Jahre, auch nicht durchgehend, in der Eigenschaft als: Inhaber / mitarbeitender Ehepartner / mitarbeitendes Familienmitglied / mitarbeitender Gesellschafter, in folgendem Unternehmen:
 Bezeichnung _____
 mit Sitz in _____
 Steuernummer _____ im Zeitraum von-bis: _____
 Arbeitsort: _____

N.B.: Die Tätigkeit wird nur anerkannt, wenn dafür die INPS-Beiträge (Abschnitt der „Kaufleute“) regulär und vollständig bezahlt worden sind.

Ausübung einschlägiger und qualifizierter Tätigkeit (mindestens 5. Lohnebene) im Gastgewerbe (Speise-/ Beherbergungsbetriebe) bei den nachfolgenden Arbeitgebern als Arbeitnehmer (untergeordnetes Dienstverhältnis) in den vergangenen 5 Jahren vor Antragstellung, für mindestens 2 Jahre, auch nicht durchgehend (im Fall von Teilzeitarbeit bzw. Arbeit auf Abruf verlängert sich die erforderliche Dauer der Arbeitszeit um jenen Teil, der auf ein Vollzeitarbeitsverhältnis fehlt, z.B. Teilzeit 50 % = 4 Jahre Tätigkeit erforderlich, anstatt 2 Jahre):

Arbeitgeber	Arbeitsort	Beruf	Vollzeit oder Teilzeit in %	Zeitraum der Tätigkeit	
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis
				von	bis

ersucht

um Überprüfung seiner Voraussetzungen für die Befähigung zur Führung von gastgewerblichen Betrieben gemäß Art. 22 Landesgesetz 58/1988.

Der Antragsteller erklärt, den in der Folge angeführten **Hinweis über die Verarbeitung der persönlichen Daten** gelesen und akzeptiert zu haben.

 Ort und Datum

 Unterschrift des Antragstellers

di essere in possesso di uno dei seguenti requisiti per l'abilitazione alla conduzione di pubblici esercizi:

- superamento con esito positivo dell'esame di idoneità alla conduzione di pubblici esercizi (quando e dove): _____

- frequenza, con esito positivo, di uno specifico corso professionale ovvero di una specifica scuola superiore, vertente soprattutto sulle materie 'legislazione sulla somministrazione di pasti e bevande, con particolare riferimento alla legislazione anonaria e igienico-sanitaria, alle sanzioni amministrative e alla merceologia':
diploma _____
conseguito il _____ presso l'istituto _____
a _____, via _____ n. _____
- riconoscimento di specifica formazione ovvero qualifica professionale conseguita in un'altro stato membro della CE; riconosciuta dall'Ente pubblico / tipo, numero e data dell'atto amministrativo:

- effettivo esercizio di specifiche attività settoriali (somministrazione di pasti e/o esercizio ricettivo) per almeno due anni, anche non continuativi, nei cinque anni antecedenti alla data di presentazione della presente domanda in qualità di: titolare / coniuge collaboratore / collaboratore familiare / socio lavoratore dell'impresa indicata di seguito:
denominazione _____
con sede in _____
codice fiscale _____ periodo dal – al: _____
luogo di lavoro: _____

N.B.: l'attività è riconosciuta soltanto se per questa i contributi INPS ("Gestione dei commercianti") risultano regolarmente e integralmente versati.

- esercizio di specifiche e qualificate (minimo 5° livello) attività settoriali (in esercizi di somministrazione di pasti e/o esercizi ricettivi) per almeno 2 anni nei 5 anni antecedenti alla data di presentazione della presente domanda, anche non continuativi quale lavoratore dipendente (rapporto di lavoro subordinato) dei datori di lavoro elencati di seguito per il periodo specificato (in caso di lavoro part time ovvero a chiamata, la durata dell'attività lavorativa si prolunga per quella percentuale che manca al raggiungimento di un rapporto di lavoro a tempo pieno; per es. lavoro part time 50% = 4 anni anziché 2 anni):

datore di lavoro	luogo di lavoro	professione	tempo pieno o part time in %	periodi di lavoro	
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al
				dal	al

ch i e d e

che vengano verificati i suoi requisiti per l'abilitazione alla conduzione di pubblici esercizi ai sensi dell'art. 22, legge provinciale 58/1988.

Il richiedente dichiara di aver letto ed accettato l'**informativa sul trattamento dei dati personali** di seguito indicata.

_____ luogo e data

_____ firma del richiedente

Wie kann der Antrag eingereicht werden:

- Übermittlung des eingescannten Antrags mittels **E-Mail** berufsbefahigungen@handelskammer.bz.it oder **zertifizierter E-Mail** qualifications@bz.legalmail.camcom.it;
- Abgabe in Papierform persönlich, oder durch eine andere Person **am Schalter der Handelskammer** in Bozen, Meran, Brixen, Bruneck, Schlanders und Sterzing (die Öffnungszeiten finden Sie auf der Webseite www.handelskammer.bz.it unter dem Punkt „Öffnungszeiten“);
- Übermittlung in Papierform **mittels Post** an die Handelskammer Bozen, Amt für Berufsbefähigungen, Südtiroler Straße 60, 39100 Bozen.

Kosten:

- Sekretariatsgebühr 31,00 €;
- Stempelsteuer 16,00 €.

Zahlungsmodalitäten:

- Zahlung in **bar**, mit **Bankkarte** oder **Kreditkarte** direkt am Schalter der Handelskammer;
- Zahlung **mittels pagoPA**: die Antragsteller/-innen erhalten nach Eingang des gegenständlichen Antrags eine eigene Zahlungsmittelteilung mit den genauen Modalitäten zur Zahlung.

pagoPA ist ein elektronisches Zahlungssystem, mittels dem Zahlungen an die öffentliche Verwaltung auf standardisierte Weise über die teilnehmenden Payment Service Provider (PSP) getätigt werden können (z.B. Internetseite, Schalter oder Onlinedienste der Banken, ATM-Schalter der Banken, SISAL-Verkaufsstellen, Lottomatica und Banca 5 sowie Postämter).

NB: direkte Überweisungen auf das Bankkontokorrent der Handelskammer sind seit 01.07.2020 nicht mehr möglich.

Beizulegende Dokumente:

- **Fotokopie eines gültigen Personalausweises**, sofern der Antrag nicht digital unterschrieben ist (im Falle von digitaler Übermittlung).

Hinweis über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Datenschutzverordnung GDPR 679/2016

Wir weisen Sie darauf hin, dass diese Daten zum Zweck der Durchführung des gegenständlichen Verwaltungsverfahrens erhoben und verarbeitet werden. Die Daten werden an keine Drittpersonen weitergegeben (ausgenommen bei Notwendigkeit an andere öffentliche Körperschaften im Rahmen der institutionellen Tätigkeit). Sie können jederzeit Zugang zu Ihren Daten, Berichtigung, Sperrung und Löschung der Daten verlangen; Sie können außerdem Beschwerde gegen die Verarbeitung Ihrer Daten bei einer Aufsichtsbehörde einreichen und generell alle Rechte der betroffenen Person gemäß den Artikeln 15, 16, 17, 18, 19, 20 und 21 der Europäischen Verordnung GDPR 679/2016 geltend machen. Durch die Preisgabe der Daten ermächtigen Sie den Inhaber, diese für den oben genannten Zweck zu verarbeiten. Inhaber der personenbezogenen Daten ist die Industrie- und Handelskammer Bozen. Der Verantwortliche der Datenverarbeitung (GDPR 679/2016, Art. 4, Buchst. 7) ist der Generalsekretär für die von der Handelskammer verarbeiteten Daten, während der Sonderbetrieb "Institut für Wirtschaftsförderung" für die vom Betrieb verarbeiteten Daten verantwortlich ist. Beide haben ihren Sitz bei der Kammer in 39100 Bozen, Südtirolerstraße 60; E-Mail: generalsekretariat@handelskammer.bz.it; zertifizierte E-Mail: info@bz.legalmail.camcom.it, Telefon: 0471 945511.

Der Datenschutzbeauftragte (GDPR 679/2016, Art. 37) kann unter folgender Adresse erreicht werden: Handelskammer Bozen, Südtirolerstraße, 60, 39100 Bozen / E-Mail: segreteria generale@camcom.bz.it / zertifizierte E-Mail: info@bz.legalmail.camcom.it / Telefon: 0471 945511.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite unter www.handelskammer.bz.it unter dem Link „privacy“.

Come può essere presentata la domanda:

- inoltro della domanda scannerizzata per **e-mail** qualificheprofessionali@camcom.bz.it o **posta elettronica certificata** qualifications@bz.legalmail.camcom.it;
- Consegna in forma cartacea personalmente o tramite altra persona **allo sportello della Camera di commercio** a Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico, Silandro, Vipiteno (gli orari di apertura si trovano sul sito web www.camcom.bz.it sotto il punto "Orari d'apertura");
- inoltro **tramite posta** in forma cartacea alla Camera di commercio di Bolzano, Ufficio Qualifiche professionali, Via Alto Adige 60, 39100 Bolzano.

Costi:

- diritti di segreteria 31,00 €;
- imposta di bollo 16,00 €.

Modalità di pagamento:

- Pagamento in **contanti**, con **carta bancaria** o **carta di credito** direttamente allo sportello della Camera di Commercio;
- Pagamento **tramite pagoPA**: i richiedenti riceveranno, dopo aver inoltrato la presente domanda, un apposito avviso di pagamento con le precise modalità di pagamento.

pagoPA è un sistema di pagamento elettronico attraverso il quale è possibile effettuare pagamenti alla pubblica amministrazione in modo standardizzato tramite i prestatori di servizi di pagamento partecipanti (PSP) (per es. sito web, canali fisici o online di banche, presso gli sportelli ATM abilitati delle banche, presso i punti vendita di SISAL, Lottomatica e Banca 5, presso gli Uffici Postali).

NB: dal 01.07.2020 non è più possibile effettuare versamenti direttamente sul conto corrente della Camera di Commercio.

Documenti da allegare:

- **Copia semplice di un documento di identità** valido, se la documentazione non risulta firmata digitalmente (in caso di inoltro telematico).

Informativa sul trattamento dei dati ai sensi del Regolamento sulla tutela dei dati GDPR 679/2016

Informiamo che i presenti dati vengono raccolti e trattati per lo svolgimento del presente procedimento amministrativo. I dati non vengono trasmessi a terzi (solo in caso di necessità vengono trasmessi ad altri enti pubblici in ambito dell'attività istituzionale). Lei può chiedere in ogni momento l'accesso ai Suoi dati, la correzione, il blocco e la cancellazione dei dati; può inoltre proporre reclamo contro il trattamento dei Suoi dati a un'autorità di controllo e in generale avvalersi di tutti i diritti dell'interessato previsti dagli articoli 15, 16, 17, 18, 19, 20, e 21 del Regolamento europeo GDPR 679/2016. Mediante la comunicazione dei dati Lei autorizza il titolare a trattare gli stessi per lo scopo suddetto. Il titolare dei dati personali è la Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano. I titolari del trattamento (GDPR 679/2016, Art. 4, lett. 7) sono il Segretario generale per i dati trattati dalla Camera di commercio e l'azienda speciale "Istituto per la promozione dello sviluppo economico", per i dati da lei trattati. Entrambi hanno sede presso la Camera in 39100 Bolzano, via Alto Adige 60, e-mail ordinaria: segreteria generale@camcom.bz.it; e-mail certificata: info@bz.legalmail.camcom.it, telefono: 0471 945511.

Il Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) (GDPR 679/2016, Art. 37) è raggiungibile al seguente indirizzo: Camera di commercio di Bolzano, via Alto Adige, 60; 39100 Bolzano;

e-mail ordinaria: segreteria generale@camcom.bz.it / e-mail certificata: info@bz.legalmail.camcom.it / telefono: 0471 945511.

Ulteriori informazioni possono essere consultate sul sito internet www.camcom.bz.it cliccando il link "privacy".